

**St. John Armenian Church of Greater Detroit**

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

*stjohnsarmenianchurch.org*



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*

The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*

Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music  
and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian - *Organist*

*Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր*

**ENTER TO WORSHIP THE LORD  
DEPART TO SERVE HIM**

**September 27, 2009 ~ The Armenian Year of 1458**

**FEAST OF THE HOLY CROSS OF VARAK**

**Տօն Վարագայ Խաչի**

**THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP**

Morning Service - Առաւօտեան Ժամերգութիւն .....9:00 am  
Divine Liturgy - Սուրբ Պատարագ ..... 9:45 am  
Church School - Կիրակնօրեայ Դպրոց .....10:15am

**SACRED LECTIONS OF THE LITURGY**

Today – Proverbs 3:18-26, Isaiah 65:22-25, Galatians 6:14-18,  
Matthew 24:30-36

Next Week— Isaiah 17:7-14, 2 Corinthians 13:5-13, Mark 11:27-33

**Lector: Michael Bahm**

*THE NICENE CREED WILL BE RECITED IN ARMENIAN*

*Welcome!*

We welcome our visitors who are attending the Divine Liturgy at St. John's parish, and we pray that your participation has been enriched through word and worship. Please sign the Guest Book at either of the entrances to the Sanctuary.

We invite those visitors who are baptized and/or confirmed in the Armenian Church or are members of a church which is in communion with the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are a member of the Armenian Church and a newcomer to our community and would like information about our Christian Education program or any of our parish auxiliary groups, please call our office and we will be happy to respond to your questions. The Lord Jesus Christ loves you and desires that you share His love with others, making this holy community your spiritual home.

## **TODAY'S GOSPEL: MATTHEW 24:30-36**

Then will appear the sign of the Son of Man in heaven, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming on the clouds of heaven with power and great glory; and he will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather his elect from the four winds, from one end of heaven to the other. "From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts forth its leaves, you know that summer is near. So also, when you see all these things, you know that he is near, at the very gates. Truly, I say to you, this generation will not pass away till all these things take place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. "But of that day and hour no one knows, not even the angels of heaven, nor the Son, but the Father only."

### **ALTAR FLOWERS**

The floral arrangements adorning the altar today were presented by Charles and Lisa Sansone on the joyous occasion of their marriage.

### **CROWN THEM WITH GLORY AND HONOR**

We rejoice in celebrating the Sacrament of Holy Crowning and have asked

Christ our God to bless the marriage of

**LISA ABAJIAN & CHARLES SANSONE**

### **FALLEN ASLEEP IN THE LORD**

We offer prayers for the servant of God

**ANDREW TARPINIAN**

who entered his eternal rest this past week. May Christ our Lord shed His eternal light upon his soul.

### **PRAYERS FOR THE SICK**

Azat Arslanian

Ramela Carman

Paul Derderian

Safa Kashat

Alice Kouyoumjian

Pat LaFlamme

Liz Roberts

Helen Z. Sahakian

Knut Shattuck

Kasper Tokatlian

Lucy Yazejian

### **GIFTS FOR SUNDAY COFFEE HOUR**

This Sunday's coffee was donated by Ms. Alla Tumasyan. If you wish to help support this weekly fellowship, please speak to a Parish Council member.

### **TODAY—TOWN HALL MEETING FOLLOWING WORSHIP**

**FEASTS OF THE CROSS**  
**TODAY WE CELEBRATE THE FEAST OF THE**  
**HOLY CROSS OF VARAK - VARAKA KHACH**

Our holy fathers of the early church had special feast days set aside dedicated to the Holy Cross, the most important symbol of Christianity. The four feasts of the Holy Cross celebrated in the Armenian Church are:

Exaltation of the Holy Cross—*Khachverats*—dating back to 628 A.D.

Holy Cross of Varak—*Varaka Khach*—dating back to 650 A.D.

Discovery of the Holy Cross—*Kyood Khach*—dating back to 327 A.D.

Apparition of the Holy Cross—*Yerevman Khach*—dating back to 351 A.D.

The Feast of the Holy Cross of Varak is celebrated on the second Sunday after the feast of the Exaltation of the Holy Cross. We recall the story of St. Hripsime and a group of young nuns who fled from the pagan king Drtad of Armenia. St. Hripsime had been given a piece of the Holy Cross and she did not want it to fall into the hands of the Roman persecutors. She hid it in Mount Varak in the region of Van in Armenia.

Tradition tells us that a monk named Thodik saw a vision of a church with 12 pillars at the top of Mount Varak. In the center he saw a cross with radiating lights. This vision descended and stood at the altar of the monastery and it was there that they found the piece of the cross which St. Hripsime had hidden. Catholicos Nersess “The Builder” came to Varak, proclaimed the true cross and commemorated this with a yearly feast.

\* \* \*

**PLAN TO ATTEND ST. JOHN’S**  
**“LAND OF NOAH’S ARK FESTIVAL”**  
**October 1, 2, 3 & 4, 2009**

**Start saving canned goods and non-perishable food items  
to bring with you to support a valued Festival partner**

**FORGOTTEN HARVEST**

**Your donations will go directly to this Detroit area provider  
of food for the hungry. Our goal is to fill up a truck with  
food for the needy.**

**Canned goods drop-off points are at each entrance.**



***BASHDON HOKEHANKSDYAN* — REQUIEM SERVICE  
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

**HIS HOLINESS KAREKIN I, CATHOLICOS AND SUPREME PATRI-  
ARCH OF ALL ARMENIANS, OF BLESSED MEMORY, 10th Year**

**REVEREND FATHER STEPHAN DER TOOMIAN, 96th Year,  
Great Great Grandfather**

Requested by David Aprahamian

**HAYK SNKHCHYAN, 8th Day, Husband, Father**

Requested by Levon, Edvart & Hasmig

**ALBERT A. ADAMS, 30th Day, Father, Grandfather, Uncle  
RUTH MERIGIAN ADAMS, 2nd Year, Mother, Grandmother, Aunt**

Requested by Janet & Norm Ankers  
Judy Adams, Anthony & Larry Minne

**NORA MARCH, 40th Day, Dear Friend**

**EDWARD MARCH, Dear Friend**

**MARY TOOVALIAN, Dear Friend**

Requested by Mrs. Sarkeis Negohosian

**VALENTINA SARKISOVA, 1st Year**

**VLADIMIR SARKISOV**

**SEDA TOVMASYAN**

**GURGEN TOVMASYAN**

**HAMEST TOVMASYAN**

Requested by Alla Tumasyan  
Dickran & Anahit Toumajan

**KAREN D. VALENTI, 1st Year, Loving Wife, Mother, Sister, Niece, Aunt**

Requested by Robert Valenti  
Kimberly Valenti  
Cynthia & Kenneth Eyestone  
John & Sandy Smith  
Robert & Gloria Smith  
Christine & Larry Stone & Family  
Patricia Tucker Alvestad  
Nerses & Agnes Markarian  
Lori & Scott Bala & Family  
David Smith & Family  
Nicole & Steve Russo & Family

**DAVID & ROSE SMITH GURUNIAN, Parents, Grandparents, Sister**

Requested by Nerses & Agnes Markarian

Robert Valenti

John & Sandy Smith

Robert & Gloria Smith

Christine & Larry Stone & Family

Patricia Tucker Alvestad

Kimberly Valenti

Cynthia & Kenneth Eyestone

Lori & Scott Bala & Family

David Smith & Family

Nicole & Steve Russo & Family

Rose & Aram Pambookian

**TODD ARMEN SMITH, Son, Brother**

Requested by John & Sandy Smith

**SAMUEL BOYADJIAN, 1st Year, Husband, Father, Grandfather,  
Brother-in-Law, Cousin, Khnamee**

Requested by Mary Boyadjian

Chuck, Terry, Brent & Erika Palaian

Bruce, Annette, Elliott, Kayla & Joshua Boyadjian

Bryan, Lisa, Jordan, Nicholas & Victoria Boyadjian

Harry & Janet Fereshetian

Eric & Anita Fereshetian & Family

Harry & Alice Terzian

Alex Terzian

David & Kim Najarian & Family

Tom & Kathy Steck & Family

Mike & Sarah Kaysserian

Archie & Shirley Dadian

Laurie Dadian

Lyle, Nicole, Luc & Leo Dadian

Larry, Tanya & Sammy Dadian

**VALERIE VARTENI ATIKIAN, 2<sup>nd</sup> Year, Daughter, Sister, Aunt**

**HAGOP ATIKIAN, 10<sup>th</sup> Year, Husband, Father, Grandfather**

**ANNA ATIKIAN, 9<sup>th</sup> Year**

**SITRAK ATIKIAN, 8<sup>th</sup> Year**

**VERJINE HAROUTUNIAN, Mother, Grandmother**

Requested by Araxie Atikian

Rita Atikian

Michael & Lindsay Atikian

Mr. & Mrs. Setrak Atikian

Alexis, Jacob, Elana, Ray & Michael Atikian

Nieces and Nephews

**SUSAN APRAHAMIAN, 4th Year, Mother, Nana, Sister-in-Law**

Requested by David & Heidi Aprahamian  
Edward & Mary Aprahamian  
Jeffrey Aprahamian  
Allison Aprahamian  
Elizabeth B. Aprahamian  
Elizabeth Aprahamian

**ARAXI TERTERIAN, 43rd Year, Wife, Mother, Grandmother**

Requested by Kevork Terterian  
Kazar & Marina Terterian & Family  
Der Abraham & Yn. Shakeh Ohanesian & Family  
Ron & Arpik Devio & Family

**MARKRIT ASLANIAN**

**MANOOG TOKPINAR**

**ZABEL TOKPINAR**

**SENEKERIM TOKPINAR**

Requested by Dn. Shahin & Azat Uzunjian

**EDNA DOUROUJALIAN KAVLAKIAN, Sister, Aunt**

Requested by Virginia Douroujalian  
Andrew & Mary Douroujalian & Family

**ANNIG & ARSHAG KRIKORIAN**

**RAFFI ZAVEN KRIKORIAN**

**NEVART BERBERIAN**

**ROSE MALKASIAN**

Requested by Alma Krikorian

**ARMENAG HAROUTHIUN MEZIAN, Father**

**MYRENIE MEZIAN, Mother**

Requested by Sirvart Mezian

**HERBERT NORMAN, Cousin**

Requested by Father Garabed & Yeretzgin Roberta

**VAHAN M, SURABIAN, Husband, Father, Grandfather**

**ELIZABETH SURABIAN, Aunt**

**LILLIAN SURABIAN, Aunt**

**MASIS VEZNAIAN, Uncle**

**JOHN TOOMAJANIAN, Uncle**

Requested by The Surabian & Brady Families

**WOMEN'S GUILD NEWS**  
**MORNING BAKING AT 9 AM FOR FESTIVAL**

**Monday, Sept. 28, we'll be making Cheoreg.**

**Tuesday, Sept. 29, we'll be making Yalanchee.**

Come help & have fun. Any help would be greatly appreciated!

Please call Esther Kulhanjian, 248-642-1879, and let her know what you will donate for the Bake Table for Festival.

Next Guild meeting will be on Wednesday, October 7 @ 7:00 pm  
Please join us for an enlightening presentation on **Armenian Culture & Storytelling by Anahit Toumajan.**

**NEW PROJECT FOR THE WOMEN'S GUILD**

The Women's Guild is asking all of our parishioners for their favorite "traditional" or "new" Armenian recipes for an exciting project, a user-friendly Armenian cookbook from St. John's. Please send your recipes with exact measurements and step-by-step directions (including special hints) to: Pam Dayinian, 31070 River's Edge Ct., Beverly Hills, MI 48025 Deadline for recipes is December 1, 2009. Please include name and phone number on each recipe.

**WASH YOUR HANDS !!!**

With the increase in concerns about the **H1N1 Flu** and other strains of flu that will come with the fall and winter seasons, we want you to know that **thorough hand washing, whether in church or at home, IS VERY IMPORTANT.** Our hands—even though they do the Lord's work—can be a very inviting location for germs to fester and grow. Touching unclean surfaces, exchanging hand shakes, and then touching your eyes with your hands are some of the ways flu germs can enter our bodies. Let us all try to observe good hygiene at all times, especially with many of the events taking place at our church that will engage hand contact.

**ARMENIAN CHRISTMAS PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND**  
**JANUARY 15-24, 2010**  
**CO-SPONSORED BY THE EASTERN DIOCESE &**  
**KNIGHTS AND DAUGHTERS OF VARTAN**

For registration and detailed itinerary, see brochures in lobby carousel.

**ONE TO GO—SPECIAL BLESSING TABLE NEEDED** We are half-way to meeting our goal of funding for 2 wooden tables for conducting blessing services and distributing Holy Communion. The design of the tables will be similar to the candle table in the lobby, with traditional Armenian motifs and designs. If you are interested in helping us complete this project with one more table, please speak with the pastor..

**ENROLL YOUR CHILD IN THE ARMENIAN LYCEUM CLASSES** The Armenian Heritage and Culture Lyceum is still accepting new students for its Saturday classes. For more information please contact Dn. Rubik Mailian, [rubik@sjachurch.org](mailto:rubik@sjachurch.org) or call (248) 569-3405. You may also visit <http://www.stjohnsarmenianchurch.org> under Lyceum program.

### **ST. NERSESS COMES TO ST. JOHN'S . . . AN AFTERNOON OF DISCOVERY . . . AN EVENING OF MUSIC AND FUN**

All ACYOA Juniors & Seniors are invited to attend a special workshop at St. John's on **Saturday, October 24, 2009, 9:30 am—3:00 pm** (breakfast & lunch included), led by Fr. Stepanos Doudoukjian, Director of Youth & Vocations at St. Nersess Armenian Seminary, and 2 seminarians studying for the priesthood in the Armenian Church. The same evening at 7:30 pm join family and friends for a St. Nersess Family Halloween Dance with music by the Nigosian Band. Proceeds will go to the St. Nersess Seminary. For more information, call Karen Dardarian at (248) 661-0617.

### **JOHN MERIGIAN COMPETES FOR GRAND RAPIDS ART PRIZE**

St. John parishioner and sculptor, John Merigian, the creator of the monumental sculpture of three figures that adorn our grounds, is participating in an art competition being held in Grand Rapids next week. Read about John's entry in the competition, "Plaza Promenade," made of welded steel nearly 13 feet tall, at: [artprize.org/artist/id/2363](http://artprize.org/artist/id/2363). Please vote for his work from September 23-30 at: [blog.artprize.org/2009/09/02/voting-instructions-and-the-iphone-app](http://blog.artprize.org/2009/09/02/voting-instructions-and-the-iphone-app)

The top ten entries will be announced October 1 and voting for the winner will take place October 1-7. Winner to be announced on October 8.

**SAVE THE DATE . . . DECEMBER 2, 2009  
WOMEN'S GUILD ADVENT BY CANDLELIGHT**

## **DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY**

### **THURSDAY, OCTOBER 22**

Bible Study Leader: Yeretzgin Roberta  
Bring your Bible and lunch, we will provide the coffee.

### **NOTICE - REQUIEMS 2009**

Requiems will be offered on October 11 and 25, November 8 and 22,  
December 13 and 27.

### **TRACKING OUR TREASURES - SUNDAY, SEPTEMBER 20**

Plate Donations of the Day	\$239.00
Candle Donations of the Day	\$126.00

### **KITCHEN STAFF NEEDED AT FESTIVAL...CAN YOU HELP?**

Help us save over \$1500 by volunteering to help in the kitchen during the 2009 Festival, A few hours of your time is all that is needed. No experience is necessary. All are welcome, including teenagers, non-members, guests, etc. **Bill Derouchie is coordinating this activity and can be contacted personally or at [billderouchie@gmail.com](mailto:billderouchie@gmail.com) or 248-592-9614.**

### **AT THE PARISH BOOKSTORE**

Books, CDs, DVDs for all ages, assorted crosses and jewelry plus  
Newly arrived gift items from Armenia  
Stop by and browse!

### **WEEKLY SCHEDULE**

Monday, September 28—Festival Baking, 9:00 am  
Tuesday, September 29— Festival Baking, 9:00 am  
Senior Lunch, Noon  
Thursday, October 1—Opening Night Auction Dinner  
Fine Arts Exhibit & Reception  
Nigosian Oriental Rugs & Boutique Opens  
Saturday, October 3-Festival  
Sunday, October 4—Morning Service, 9:00 am  
Divine Liturgy, 9:45 am  
Festival

### **ARMENIAN PROVERB OF THE WEEK**

People who lose hope quickly are unsuitable for big jobs.

*Shood vhadogh martik anharmar en medz kordzeroo.*

*Շուտ վիստող մարդիք անհարմար են մեծ գործերու:*

**SOME HIGHLIGHTS OF FESTIVAL 2009**  
**Friday, Saturday and Sunday—October 2, 3 and 4**

**FOOD** Armenian dinners, mezza, breads, pastries, Country Store Deli, specialty drinks, snack shops, Hye Bar...

**MUSIC** Armenian bands and DJ, Teen Dance, line dancing, folk dance performance & dance lesson, Harpbeat children's band, Komitas Choir concert

**GAMES** Kids' carnival games for prizes, arts & crafts tables, cake walk to win pastries, Armenian face painting, caricature artist...

**DISPLAYS** Southfield fire truck, ambulance, FBI tent, state police bomb vehicle, Buddy Buckle Bear, petting zoo, Lego display & play area, CHIP (Child Identification Program) ...

**IN THE SANCTUARY: CHURCH TOURS, CHOIR CONCERT & VESPER SERVICE**

**SHOPPING** Fine Arts Exhibition & Sale, Oriental Rugs, Vendor Booths @ GIFTARAMA, Grandma's Attic, Finders Keepers Emporium, St. John's Bookstore, Country Store ...

**FINE ARTS EXHIBITION** Opening on Thursday, October 1  
Featuring paintings by Emil Kazaz & Kevork Yeghiazarian, and paintings by a select group of Armenian artists ...

**CULTURE** Mini Armenian language classes, Armenian story-telling, Armenian authors book signings, video screenings ...

**SPECIAL FEATURES** Armenian Hye Tea for kids and parents, Yoga class, car show, mini Health-o-rama, Texas Hold 'Em, Tavloo, raffles, auctions, Adopt-A-Pet, massage therapy, and much, much more...

**BOOK SIGNINGS @ FESTIVAL 2009**

Friday, 6-9pm—*The Repatriate*— Tom Mooradian  
Saturday, 3-6pm—*Struggle for Justice*— Robert Koolakian  
Sunday, 1-3pm—*What will you remember?*—Elise Papazian  
Sunday, 1:30pm—*Bachik, the Birthday Kiss* – Lori Wagner

# **A New Concept is Born**

## **“Opening Night Dinner” at Festival 2009**

**When:** Thursday, October 1, 2009, 5:30 pm

**Where:** St. John’s Cultural Hall

**Why is it so special?** This dinner will kick off the exciting Festival 2009 and will feature small businesses of Michigan which are owned and operated by Armenians associated with St. John Armenian Church.

**What will be included?** **Wine and Mezza Reception** followed by a sit-down dinner that will boost some of the Armenian talent within our church community. In addition, a special **Silent and Live Auction** will be held to give you an opportunity to bid and win some of our best auction items ever.

**Donation:** \$30.00 per person (dinner is valued at \$65.00)

This event is limited to 115 guests. Payment in advance is required for your reservation. Please make your check payable to St. John Armenian Church and indicate “Opening Night Dinner” in memo.

**Reservations: Contact Haic or Yvonne Korkoian at 248.541.8325**

After dinner, visit the **Fine Arts Exhibition** and the **Nigosian Oriental Rug & Boutique**.

The following sponsoring companies are donating their products and services for “Opening Night Dinner” -

**Crave Creative Group—Owner Lilly Marinelli**

**Faouzi’s Catering - Chef Faouzi Elchemmas**

**insalata—Owner Mickey Mardirosian**

**Mexico Lindo Restaurant—Chef Kasper Tokatlian**

**Michigan Harp Center—Harpist Kelly Yousoufian**

**Sweet & Savory Bakery –Pastry Chef Christina Papazian**

**Uptown Catering—Chef Gary Reizian**

**Westborn Market—Anusbigian Brothers**

**Zingerman Coffee—Owner-Partner Steve Mangigian**

Check St. John’s website for updates on menu and auction items:

**[stjohnsarmenianchurch.com](http://stjohnsarmenianchurch.com) Select: 2009 Festival**

## ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

**Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?**

**You say:**

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

**Յիշեցէ՛ Տէր վամենայն Պատարագս քո:**

May the Lord remember all your offerings.

**The Priest answers:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.*

**Տացէ՛ քեզ Սէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel. (Psalm 20:4)

**Q. What do I say when I take Mahs?**

**The GIVER says:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:**

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says**  
*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

**Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:**

God is my portion forever.

## THE KISS OF PEACE

**The GIVER says:**

Christ is revealed amongst us  
*Kreesdos ee mech mer haydnetsav*

**The RECEIVER says:**

Blessed is the revelation of Christ  
*Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,**

**օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

---

---

**Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 248.225.9888**

**Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183**

**Administrator's Cell: 248.802.2861**